



## **OPINION DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES**

A la Junta General de Accionistas y Directorio de  
**Frutera Jambelí FRUJASA C. A.**

Hemos auditado el estado de situación adjunto de **Frutera Jambelí FRUJASA C. A.**, al 31 de diciembre del 2001, y los correspondientes estados de resultados, de evolución del patrimonio y de flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha. La preparación de estos estados financieros es responsabilidad de la administración de la Compañía. Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre estos estados financieros en base a nuestra auditoría.

Excepto por lo mencionado en los párrafos siguientes, nuestra auditoría fue efectuada de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas. Estas normas requieren que planifiquemos y realicemos nuestro trabajo con el fin de obtener una seguridad razonable de que los estados financieros no contienen errores significativos. La auditoría incluye un examen en base a pruebas selectivas de la evidencia que respalda las cifras e informaciones reveladas en los estados financieros. La auditoría también incluye la evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones importantes efectuadas por la administración, así como la evaluación de la presentación en conjunto de los estados financieros. Consideramos que nuestra auditoría ofrece una base razonable para nuestra opinión.

No obtuvimos respuestas a las solicitudes de ciertos Asesores Legales de la Compañía sobre la situación legal respecto de juicios o acciones judiciales en que la Compañía tenga participación y como consecuencia ocasione eventuales pérdidas no registradas, con incidencia en los estados financieros a esta fecha.

No obtuvimos documentación sustentatoria de ciertos gastos.

No hemos obtenido respuestas a las solicitudes de confirmación de saldos de relacionadas del exterior: Fruit Shippers Limited, Pacific Fruit Inc., South Pacific Shipping Co. Ltd., Admisa, Pacific Fruit Amberes, Pacific Fruit Italy, Pacific Fruit NY. Los saldos de estas cuentas al 31 de diciembre del 2001, ascienden a activos por un total de US\$8.207.126.

Al 31 de diciembre del 2001, existen diferencias, no conciliadas ni aclaradas, entre los saldos que se presentan en libros con los valores confirmados a esta fecha. Como consecuencia de lo señalado no estamos en condiciones de concluir sobre la razonabilidad de los saldos presentados, ni de los eventuales efectos, si los hubiere, sobre los estados financieros adjuntos, un detalle es el siguiente:

24

Carchi 601 y Quisquís, Guayaquil - Ecuador

Teléfono: (593-4) 2292000  
Fax: (593-4) 2281946

e-mail: herreraf@impsat.net.ec

P.O. Box: 09-01-8325

Herrera Chang & Asociados es una Firma Corresponsal de RSM International, asociación de firmas independientes de contabilidad y consultoría.



**HERRERA CHANG**

& asociados

Compañía	US\$		
	Sgn. Compañía	Sgn. Relacionada	Diferencia
<b>Relacionadas locales</b>			
Exportadora Bananera Noboa S.	-5.626.461	6.388.861	762.400
Fertipac S. A.	-1.558.585	-6.415	-1.565.000
Conaplast	608.612	82.013	690.625
	<u>-6.576.434</u>	<u>6.464.459</u>	<u>-111.975</u>

Debido a que fuimos contratados con posterioridad al 31 de diciembre del 2001, no presenciamos el inventario físico realizado por la Compañía, a esa fecha cuyo monto es US\$5.349.214

No existe un análisis del déficit de la provisión para cuentas dudosas por Préstamos a productores que se encuentran en juicio, que asciende a US\$467.250.

Existe cuentas por cobrar impuestos (IVA) por US\$953.493 de los cuales no se ha efectuado el reclamo correspondiente y no tenemos la certeza de que dicho monto vaya a ser recuperado. La Compañía no mantiene provisión por este concepto.

En nuestra opinión, excepto por los asuntos indicados en los párrafos anteriores, los estados financieros mencionados en el primer párrafo presentan razonablemente, en todos sus aspectos importantes, la situación financiera de **Frutera Jambelí FRUJASA C. A.** al 31 de diciembre del 2001, los resultados de sus operaciones y los flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha, de conformidad con normas contables establecidas por la Superintendencia de Compañías de la República del Ecuador.

La Compañía presenta sus estados financieros en US Dólares, de acuerdo a disposiciones de la Ley para la Transformación Económica del Ecuador y de la Superintendencia de Compañías de la República del Ecuador.

*Herrera Chang & Asociados*

No. de Registro en la  
Superintendencia de  
Compañías: 010

*Miulin Chang de Herrera*

Miulin Chang de Herrera  
Socia

Julio 31, 2002

Carchi 601 y Quisquis, Guayaquil - Ecuador

Teléfono: (593-4) 2292000  
Fax: (593-4) 2281946

e-mail: herreraf@impsat.net.ec

P.O. Box: 09-01-8325

Herrera Chang & Asociados es  
una Firma Corresponsal de  
RSM International, asociación de  
firmas independientes de  
contabilidad y consultoría.

**Frutera Jambelí FRUJASA C.A.**  
(Guayaquil - Ecuador)

ESTADO DE SITUACION  
31 de diciembre del 2001

**Activos**

Activo corriente:

Caja y bancos	US\$ 1.342.795
---------------	----------------

Cuentas por cobrar:

Cientes (nota 3)	21.365.880	
Productores (nota 4)	2.660.016	
Compañías relacionadas y accionistas (nota 3)	85.350.456	
Anticipo a proveedores	131.664	
Impuesto a la renta pagado en exceso (nota 8)	28.443	
Otros Impuestos	953.493	
Otras	353.604	
	<hr/>	
Total cuentas por cobrar		110.843.556

Inventarios:

Material de empaque	2.708.038	
Inventarios en poder de terceros	2.088.042	
Pallets	500.705	
Repuestos	41.692	
Inventarios en tránsito	87.973	
Otros	10.737	
	<hr/>	
Total inventarios	5.437.187	
Menos provisión por obsolescencia	57.405	
	<hr/>	
Inventarios, neto		5.379.782

Gastos pagados por anticipado

4.893

Total activo corriente

---

117.571.026

Inversiones (nota 5)

859.718

Cuentas por cobrar a largo plazo (nota 4)

1.076.784

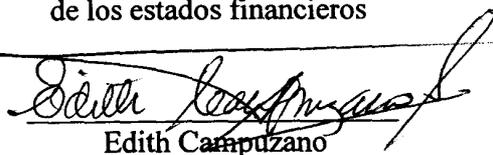
Otros activos

3.983

---

US\$ 119.511.511

Las notas adjuntas son parte integrante  
de los estados financieros



Edith Campuzano  
Gerente General

---

C.P.A. Sixto Hurtado  
Contador General

**Frutera Jambelí FRUJASA C.A.**  
(Guayaquil - Ecuador)

ESTADO DE SITUACION  
31 de diciembre del 2001

**Pasivos y Patrimonio**

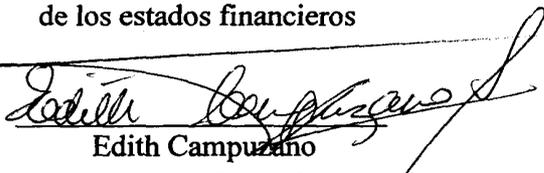
Pasivo corriente:

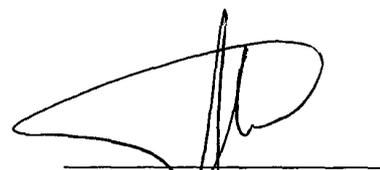
Sobregiros bancarios		US\$	186.879
Cuentas por pagar:			
Proveedores	359.078		
Compañías relacionadas (nota 3)	111.982.864		
Liquidaciones de fruta por pagar (nota 3)	2.791.935		
Impuestos	332.333		
Bonificaciones a productores	2.168.335		
Otras cuentas por pagar	<u>844.075</u>		
Total cuentas por pagar			118.478.620
Gastos acumulados por pagar (nota 6)			<u>6.345</u>
Total pasivo corriente			<u>118.671.844</u>

Patrimonio:

Capital acciones: suscritas y pagadas 10.000 acciones de US\$0,04 cada una.	400		
Aportes para aumento de capital	400		
Reserva legal (nota 7)	3.208		
Reserva facultativa	279		
Reserva de capital (nota 9)	404.119		
Utilidades disponibles	<u>431.261</u>		
Total patrimonio			<u>839.667</u>
		US\$	<u>119.511.511</u>

Las notas adjuntas son parte integrante  
de los estados financieros

  
Edith Campuzano  
Gerente General

  
C.P.A. Sixto Hurtado  
Contador General

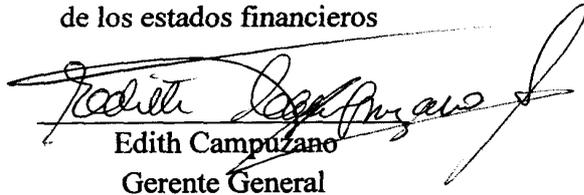
**Frutera Jambelí FRUJASA C.A.**  
(Guayaquil - Ecuador)

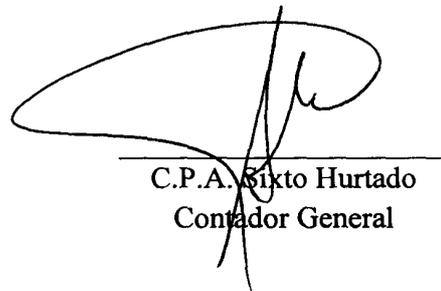
**ESTADO DE RESULTADOS**

Por el año terminado el 31 del diciembre del 2001

Ventas netas (nota 3)		US\$ 223.056.720
Costo de ventas (nota 3)		<u>214.580.572</u>
Utilidad bruta		8.476.148
Gastos de operación-		
Gastos de administración y de ventas		<u>13.563.442</u>
Pérdida en operación		-5.087.294
Otros ingresos (egresos):		
Intereses ganados (nota 3)	1.710.676	
Intereses pagados (nota 3)	-3.886.632	
Bonificaciones	4.692.232	
Comisiones pagadas (nota 3)	-36.103	
Otros, neto (nota 6)	<u>2.639.792</u>	
Total otros ingresos (egresos)		<u>5.119.965</u>
Utilidad antes de impuesto a la renta		32.671
Impuesto a la renta (nota 8)		<u>8.168</u>
Utilidad neta		US\$ <u>24.503</u>

Las notas adjuntas son parte integrante  
de los estados financieros

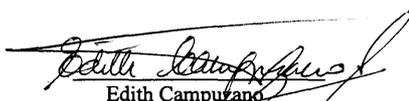
  
Edith Campuzano  
Gerente General

  
C.P.A. Sixto Hurtado  
Contador General

**Frutera Jambelí FRUJASA C.A.****ESTADO DE EVOLUCION DEL PATRIMONIO**  
Por el año terminado el 31 de diciembre del 2001

	Capital acciones	Aportes para aumento de capital	Reserva legal	Reserva facultativa	Reserva de capital	Utilidades Disponibles	Total
Saldo al inicio del año, previamente informad US\$	400	400	48	279	351.829	58.417	411.373
Ajustes años anteriores (nota 10)	0	0	0	0	52.290	351.501	403.791
Saldo al inicio del año, ajustado	400	400	48	279	404.119	409.918	815.164
Transferencia	0	0	3.160	0	0	-3.160	0
Utilidad del ejercicio	0	0		0	0	24.503	24.503
Saldo al final del año	US\$ 400	400	3.208	279	404.119	431.261	839.667

Las notas adjuntas son parte integrante  
de los estados financieros

  
Edith Campuzano  
Gerente General

  
C.P.A. Sixto Hurtado  
Contador General

**Frutera Jambelí FRUJASA C.A.****ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO**

Por el año terminado el 31 de diciembre del 2001

Aumento (disminución) en efectivo

## Flujos de efectivo en las actividades de operación:

Efectivo recibido de clientes	US\$	226.866.109	
Efectivo recibido de préstamos a productores		1.797.726	
Efectivo pagado a productores, proveedores y empleados		<u>-223.986.429</u>	
Efectivo neto provisto en las actividades de operación			4.677.406

## Flujos de efectivo en las actividades de inversión-

Incremento en certificados Corpei y otros			
Efectivo neto provisto en las actividades de inversión			-272.321

## Flujos de efectivo en las actividades de financiamiento:

Aumento neto en sobregiros bancarios		159.275	
Préstamos a compañías relacionadas		<u>-6.485.877</u>	
Efectivo neto utilizado en las actividades de financiamiento			<u>-6.326.602</u>

Disminución neta en efectivo			-1.921.517
------------------------------	--	--	------------

Efectivo y equivalentes de efectivo al inicio del año			<u>3.264.312</u>
---	--	--	------------------

Efectivo al final del año	US\$	<u>1.342.795</u>	
---------------------------	------	------------------	--

P A S A N .....

**Frutera Jambelí FRUJASA C.A.**

VIENEN .....

Conciliación entre la utilidad neta con el efectivo neto provisto por las actividades de operación.

Utilidad neta		US\$	24.503
Partidas de conciliación entre la utilidad neta con el efectivo neto provisto en las actividades de operación			
Intereses no realizados, neto			-204.555
Cambios en activos y pasivos:			
Disminución en cuentas por cobrar	5.704.088		
Aumento en inventarios	-831.232		
Aumento en gastos pagados por anticipado	-1.837		
Aumento en cuentas por pagar	126.255		
Disminución en gastos acumulados por pagar	<u>-139.816</u>		
Total cambios en activos y pasivos			<u>4.857.458</u>
Efectivo neto provisto por las actividades de operación		US\$	<u>4.677.406</u>

Las notas adjuntas son parte integrante de los estados financieros

---

Edith Campuzano  
Gerente General




---

C.P.A. Sixto Hurtado  
Contador General

**Frutera Jambelí FRUJASA C.A.****NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS**

31 de diciembre del 2001

1.- Operaciones

CEIMPORT Compañía de equipos de importación S.A. se constituyó en la ciudad de Guayaquil - Ecuador el 31 de octubre de 1985 y el 01 de agosto de 1990 cambió su razón social a Frutera Jambelí Frujasa C.A.; siendo su actividad principal la exportación de productos agrícolas.

La Compañía vende el 99% a una compañía relacionada del exterior; y el 60% de su costo de venta proviene por compras a compañías relacionadas.

La compañía reconoce ciertas bonificaciones a productores por volumen de cajas entregadas de banano y fruta ecológica..

La economía del País en el año 2001 fue alentadora, la inflación cayó a su menor nivel en 20 años del 91% al 22,44% y se obtuvo la mayor tasa de crecimiento de la región, el 5,4% del Producto Interno Bruto PIB.

Para el año 2002 se espera que continúe la evolución macroeconómica aunque con menor intensidad, el Banco Central del Ecuador estima un crecimiento del PIB del 4,5%, y la inflación de un dígito. Sin embargo, la inestabilidad y la continua dependencia de la caja fiscal de los recursos del petróleo y la falta de dinamismo en el incremento de productividad y competitividad de los bienes transables, podrían estar frenando la evolución macroeconómica esperada y hace que para este año se prevea un déficit de la balanza comercial.

El índice general nacional de precios al consumidor calculado por el Instituto Nacional de Estadísticas y Censos (INEC) y la variación porcentual anual durante los últimos tres años son como sigue:

Año	Indices Inflación	
	Indice a diciembre	Porcentaje de variación anual
1999	448,70	60,70
2000	857,00	91,00
2001	1.049,31	22,44

**2.- Resumen de las políticas importantes de contabilidad**

Sus políticas importantes de Contabilidad se detallan a continuación:

**a) Bases de presentación**

La Compañía lleva sus registros de contabilidad y prepara sus estados financieros de acuerdo con las Normas Ecuatorianas de Contabilidad NEC y políticas y prácticas establecidas o permitidas por la Superintendencia de Compañías, entidad encargada de su control y vigilancia.

La diferencia principal entre las Normas Ecuatorianas de Contabilidad NEC y políticas y prácticas establecidas o permitidas por la Superintendencia de Compañías del Ecuador y los principios de contabilidad generalmente aceptados es la siguiente:

- La conversión de estados financieros a US Dólares de acuerdo a las Normas Ecuatorianas de Contabilidad efectuada en el 2000, requirió el ajuste al estado de situación, partidas no monetarias, según índices de devaluación a partir del año 1991. Los principios de contabilidad generalmente aceptados requieren la conversión de todos los estados financieros, ajustando las partidas no monetarias a costos históricos.

**b) Inventarios**

Los inventarios de empaque, repuestos y suministros están valuados al costo, el cual no excede al valor de mercado. El costo se determina por el método promedio excepto por los inventarios en tránsito que se registran al costo según facturas.

**c) Inventarios en poder de terceros**

Registra el material de empaque entregado a los productores, al costo.

**3.- Transacciones con partes relacionadas y accionistas**

Las principales transacciones con partes relacionadas que se efectuaron en el año 2001, fueron las siguientes:

	<u>US\$</u>
<b>Ingresos</b>	
Venta de frutas	221.283.448
Ingresos por materiales	91.740
<b>Costos y gastos:</b>	
Gastos exportación	785.816
Gastos administración .	4.932.214
Compra de banano y otras frutas	35.070.971
Material de empaque y suministros	60.382.914
<b>Otros ingresos-egresos</b>	
Intereses ganados	1.535.876
Gastos de intereses	2.522.827
Bonificaciones ganadas	4.692.232
Gastos por comisiones por mandat	36.103

Estas transacciones se efectuaron en términos, condiciones y precios establecidos en bases especiales debido a que la Compañía pertenece a un grupo corporativo.

La Compañía ha suscrito convenios de bonificación por volumen de compras con compañías relacionadas Compañía Nacional de Plásticos S.A., CONAPLAS e Industria Cartonera Ecuatoriana S.A. ICESA. El monto registrado de dicha bonificación durante el período auditado asciende a US\$16.512.082.

La Compañía ha recibido, de sus compañías relacionadas del exterior un total de US\$4.692.232, por concepto de bonificaciones por volumen de cajas exportadas.

Reconoce el 13% de intereses por concepto de préstamo bancario contraído con compañía relacionada Exportadora Bananera Noboa S.A. EBNSA, por un monto de US\$2.522.827; y cobra el 13% del interés anual a Indrizo sobre un préstamo de US\$10.610.000. En el año 2001 entregó préstamos por US\$6.150.000.

Reconoce el 1% de comisión, sobre el costo del personal y otros de compañías relacionadas.

Los saldos por cobrar y pagar con partes relacionadas que se presentan en el estado de situación, no devengan intereses ni tienen vencimiento específico y son el resultado de las transacciones antes descritas, excepto por el préstamo realizado a INDRIZO S.A.

4. Cuentas por cobrar - productores

Al 31 de diciembre del 2001 está constituido de la siguiente manera:

	<u>US\$</u>
Préstamos a productores y anticipos	1,782,392
Materiales de empaque entregados	272,506
Cartera FERTIPAC	643,618
Cartera LAN	579,612
Otros	<u>458,672</u>
Total	3,736,800
Menos: Vencimiento corriente	<u>2,660,016</u>
Cuentas por cobrar a largo plazo	<u><u>1,076,784</u></u>

Los préstamos a largo plazo se han otorgado hasta 5 años plazo con un interés anual del 14% y 16% reajustables trimestralmente y se encuentran garantizados con hipotecas abiertas. La recuperación de estos créditos se realiza mediante descuentos efectuados en las liquidaciones por compra de frutas.

El saldo corresponde a materiales de empaque entregados, servicios de fumigación, transporte y venta de fertilizantes. FRUJASA compra la cartera de Líneas Aéreas Nacionales LAN S.A. y FERPACIFIC S.A.

#### 5.- Inversiones

La Compañía mantiene inversiones permanentes en certificados CORPEI por US\$859.718, los mismos que tienen vigencia hasta el año 2011. Al 31 de diciembre del 2001 presentó el siguiente movimiento:

	<u>Saldo al</u> <u>31-12-00</u>	<u>Adiciones</u>	<u>Ajuste</u>	<u>Saldo al</u> <u>31-12-01</u>
Certificados Corpei	<u>424.708</u>	<u>269.660</u>	<u>165.350</u>	<u>859.718</u>

#### 6.- Gastos acumulados por pagar

Un resumen del movimiento de gastos acumulados por pagar por el año terminado al 31 de diciembre del 2001 es como sigue:

	<u>Saldo al</u> <u>31/12/2000</u>	<u>Adiciones</u>	<u>Ajuste</u>	<u>Pagos</u>	<u>Saldo al</u> <u>31/12/2001</u>
Sueldos y salarios	1.269	6.345	0	-1.269	6.345
Bonificaciones administrativas	238.441	0	-238.441	0	0
Participación de trabajadores, 1999	<u>144.892</u>	0	<u>-144.892</u>	0	0
Total	<u>384.602</u>	<u>6.345</u>	<u>-383.333</u>	<u>-1.269</u>	<u>6.345</u>

El ajuste por US\$144.892 se registra en otros ingresos y los US\$238.441 incrementan a las utilidades disponibles al inicio del año.

7.- Reserva legal

La Ley de Compañías del Ecuador exige que las compañías anónimas transfieran a reserva legal un porcentaje no menor del 10% de las utilidades líquidas anuales, hasta que esta reserva alcance por lo menos al 50% del capital social. Dicha reserva no está sujeta a distribución excepto en caso de liquidación de la Compañía, pero puede ser utilizada para aumentos de capital o para cubrir pérdidas en las operaciones.

8.- Impuesto a la renta

Las autoridades fiscales no han revisado las declaraciones del impuesto a la renta que ha presentado la Compañía.

En Diciembre 31 del 2001 el Ejecutivo promulgó el nuevo Reglamento para la aplicación de la Ley de Régimen Tributario Interno y sus reformas., el que establece que las sociedades calcularán el impuesto causado aplicando la tarifa del 15% sobre el valor de las utilidades que reinviertan en el país y la tarifa del 25% sobre el resto de las utilidades. Las sociedades deberán efectuar el aumento de capital por lo menos por el valor de las utilidades reinvertidas hasta el 31 de diciembre del siguiente año; de lo contrario reliquidará el impuesto.

El movimiento del impuesto por cobrar en el año que terminó el 31 de diciembre del 2001, es el siguiente:

	<u>US\$</u>
Saldo al inicio del año, previamente informad	17.806
Impuesto causado año 2000	<u>-7.901</u>
Saldo al inicio del año ajustado	9.905
Retenciones en la fuente año 2001	26.706
Impuesto causado año 2001	<u>-8.168</u>
Total impuesto a la renta pagado en exceso	<u>28.443</u>

9. Reserva de capital

El saldo acreedor de la cuenta Reserva de capital podrá capitalizarse, previa resolución de la junta general de accionistas, en la parte que exceda al valor de las pérdidas acumuladas y las del último ejercicio económico concluido, si las hubiere. No podrá distribuirse como utilidades ni utilizarse para pagar el capital suscrito no pagado.

10.- Ajustes de años anteriores

Corresponde a reversión de bonificación administrativa por US\$238.441, ajuste por diferencial cambiario de Certificados Corpei por US\$165.350 y alcance de corrección monetaria de utilidades acumuladas por US\$52.290

11.- Capital de trabajo

Al 31 de diciembre del 2001 la Compañía presenta capital de trabajo negativo, sus pasivos corrientes exceden a los activos corrientes por US\$1.100.818 que se origina principalmente por cuentas por pagar a compañías relacionadas.

12.- Diferencia entre declaración de impuesto a la renta y estados financieros que se acompañan

Al 31 de diciembre del 2001, los estados financieros que se acompañan difieren con los saldos en libros de la compañía, por los ajustes y reclasificaciones que la Compañía los registra posteriormente:

	<b>Aumento (Disminución) US\$</b>
Diferencias en :	
<b>ESTADO DE SITUACION</b>	
<b>Activo</b>	
Corriente	<u>(8.168)</u>
<b>Pasivo</b>	
Corriente	<u>(8.168)</u>

---